

# RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 395

September 2023

**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**



meister Ernest Petri, unserer Wasserwacht Lauterbach und vor allem den Damen an der Kasse und im Reinigungsdienst einen reibungslosen Badebetrieb garantie-

ren. Auch der neu renovierte Bereich des Funktionsgebäudes konnte seine Bewährungsprobe bestehen und hat zum Wohlbefinden der Badegäste seinen guten Teil beigetragen.

Das Freibad ist eine Einrichtung, die nicht jede Gemeinde ihr Eigen nennen kann. Wir sind sehr froh und stolz darüber, dass in unserer Gemeinde so eine wertvolle Einrichtung besteht. Nicht nur für Abkühlung und Spaß im Wasser sorgt das Bad. Unsere Kinder, die regelmäßig das Freibad besuchen verlieren spielerisch die Angst vor dem Wasser. Grundvoraussetzung dafür, dass sie das Schwimmen lernen. Es ist schön zu beobachten, wie unsere Kleinen dann innerhalb kurzer Zeit die ersten Meter im Wasser ohne Hilfe schwimmen können. Eine Fähigkeit, die sie das ganze Leben nicht mehr verlernen werden! Und schon deshalb, um Badeunfälle zu vermeiden und dem allgemeinen Trend entgegenzuwirken, dass viele Kinder nicht mehr schwimmen können, lohnt sich

ren. Auch der neu renovierte Bereich des Funktionsgebäudes konnte seine Bewährungsprobe bestehen und hat zum Wohlbefinden der Badegäste seinen guten Teil beigetragen.

Das Freibad ist eine Einrichtung, die nicht jede Gemeinde ihr Eigen nennen kann. Wir sind sehr froh und stolz darüber, dass in unserer Gemeinde so eine wertvolle Einrichtung besteht. Nicht nur für Abkühlung und Spaß im Wasser sorgt das Bad. Unsere Kinder, die regelmäßig das Freibad besuchen verlieren spielerisch die Angst vor dem Wasser. Grundvoraussetzung dafür, dass sie das Schwimmen lernen. Es ist schön zu beobachten, wie unsere Kleinen dann innerhalb kurzer Zeit die ersten Meter im Wasser ohne Hilfe schwimmen können. Eine Fähigkeit, die sie das ganze Leben nicht mehr verlernen werden! Und schon deshalb, um Badeunfälle zu vermeiden und dem allgemeinen Trend entgegenzuwirken, dass viele Kinder nicht mehr schwimmen können, lohnt sich

der Betrieb unseres Freibades in jedem Fall. Danke an alle, die für den Betrieb des Schwimmbades ihren Teil beitragen. Insbesondere möchte die Gemeinde Danke sagen an unsere Wasserwacht Lauterbach, dass sie in mehr als 4000 freiwilligen Helferstunden das Funktionsgebäude wieder auf den aktuellen Stand der Technik gebracht haben, um so auch in Zukunft den Badebetrieb garantieren zu können.

Fertiggestellt ist auch das zweite Gebäude neben dem Funktionsgebäude des Freibades. Hier hat der Rotkreuzkreisverband Dillingen eine Halle errichtet, in der die Schnelleinsatztruppe der Wasserwacht mit ihrer Tauchausrüstung, dem Boot und dem Einsatzfahrzeug ihre Bleibe finden konnten. In dieser Halle sind Voraussetzungen geschaffen worden, dass das Equipment der

Taucherausrüstung und die notwendigen technischen Geräte zum Tauchen betriebsbereit vorgehalten werden können. Ergänzt wird diese Einrichtung zukünftig von der BRK Bereitschaft Buttenwiesen, die vom Feuerwehrgerätehaus Buttenwiesen jetzt in der BRK-Halle in Lauterbach gemeinsam mit der Wasserwacht ihre Heimat gefunden hat. Auch hier wurden unzählige freiwillige Stunden von den Rot-Kreuz Helfern geleistet. Auch dafür gilt unser Dank dieser Vereinigung, die zusätzlich in vielen freiwilligen Stunden ihren Dienst am Nächsten leistet.

Ihr  
Hans Kaltner  
1. Bürgermeister



## Standesamtliche Nachrichten

### Geburten:

Anton Schnell, Lauterbach  
Paula Kurka, Lauterbach  
Carla Luise Seidel, Lauterbach  
Theo Martin Riegel, Frauenstetten  
Paul Holzmann, Buttenwiesen  
Palina Klaiss, Buttenwiesen

### Altersjubilare:

80. Geburtstag: Georg Gleich, Wortelstetten  
80. Geburtstag: Johann Roßkopf, Lauterbach  
80. Geburtstag: Manfred Hartl, Frauenstetten  
80. Geburtstag: Reinhold Eser, Buttenwiesen  
85. Geburtstag: Georg Hermann, Pfaffenhofen  
85. Geburtstag: Klaus Janssen, Unterthürheim

### Hochzeiten:

Annette Käsmayr und Fabian Helmschrott, Pfaffenhofen  
Christin Wehner und Michael Jakob, Buttenwiesen

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN,  
BRAUTPAAREN UND JUBILAREN FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK UND GOTTES SEGEN*



## Aus Gemeinderat und Verwaltung

### Sitzungstermine

Die 09. Gemeinderatsitzung im Jahr 2023 findet am Montag, den 11.09.2023 um 19:00 Uhr **im Rathaus** statt. Es ist die **48. Sitzung** des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Die 10. Gemeinderatsitzung im Jahr 2023 findet am Montag, den 25.09.2023 um 19:00 Uhr **im Rathaus** statt. Es

ist die **49. Sitzung** des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26. Die jeweilige Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen unter:

<https://ris.komuna.net/buttenwiesen> einzusehen.

### Beantragte Baugenehmigungen, Genehmigungsfreistellungen, Tekturen + Bauvoranfragen

2023/38	Bauvorhaben: Ersatzneubau samt Nutzungsänderung von angebauten Nebengebäuden sowie Anbau eines Verwaltungsgebäudes Baugrundstück: Fl.Nr. 1669 der Gemarkung Wortelstetten, Maierhof 1
2023/44	Bauvorhaben: Erstellung eines Einfamilienhauses mit Garage Baugrundstück: Fl.Nr. 215/6 der Gemarkung Pfaffenhofen, Wiesenweg 6

## Neugestaltung des Friedensplatzes – Zugang zum Friedhof Buttenwiesen

Die Neugestaltung des Friedensplatzes hinter dem Rathaus an der Mariengrotte Buttenwiesen schreitet voran. Die Fertigstellung ist im November 2023 geplant. Im Zuge der Neugestaltung des Friedensplatzes in Buttenwiesen wird auch die Zuwegung zum Friedhof am Rathaus erneuert. Aus diesem Grund kann es im September zu zeitweisen Einschränkungen bei der Zufahrt an der Rathaus Seite kommen. In diesem Fall bitten wir Sie den Eingang über die Kapellenstraße zu nutzen.



## Landtags- und Bezirkswahl 2023 – Bayern wählt am Sonntag, den 08. Oktober 2023



Bayern wählt am 08. Oktober 2023 ein neues Landesparlament. Die wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger sind an diesem Tag aufgerufen, über die Zusammensetzung

des dann 19. Bayerischen Landtags sowie der sieben bayerischen Bezirkstage zu entscheiden.

### Informationen zum Wahlsystem

Das Wahlgebiet leitet sich aus der Einteilung des Staatsgebiets in Regierungsbezirke und in Landkreise und kreisfreie Städte ab. Bayern ist in sieben Regierungsbezirke eingeteilt: Oberbayern, Niederbayern, Oberpfalz, Oberfranken, Mittelfranken, Unterfranken, Schwaben. Jeder Regierungsbezirk stellt einen Wahlkreis dar.

Die Wahlkreise sind in Stimmkreise eingeteilt, in denen jeweils ein Abgeordneter direkt gewählt wird. Stimmkreise sind die Landkreise und kreisfreien Städte beziehungsweise, davon abweichend, „räumlich zusammenhängende Stimmkreise“. Die Gemeinde Buttenwiesen ist dem Stimmkreis 704 (Augsburg-Land; Dillingen) zugeordnet.

In jedem der 91 Stimmkreise Bayerns wird eine Abgeordnete oder ein Abgeordneter bzw. eine Bezirksrätin oder ein Bezirksrat direkt gewählt (Stimmkreisbewerber).

## Traditionelles Sommerfest der Schülerlotsen

Schülerlotsen sorgen für einen sicheren Schulweg. Die ehrenamtlichen Schülerlotsen kümmern sich das Jahr über, dass die Schulkinder sicher zur Schule kommen. „Selbst bei Schnee und Regen, bei Hitze und Kälte sind die Lotsen im Einsatz und leisten einen ganz besonderen Dienst für die Schulkinder unserer Gemeinde“ lobte 1. Bürgermeister Hans Kaltner den Einsatz der freiwilligen Helferinnen und Helfer. Als kleines Dankeschön und Anerkennung lud er alle wie jedes Jahr zu einem Brotzeitbuffet in den Kaisersaal im Rathaus ein. Dieser Einladung folgten dieses Jahr 11 ehrenamtliche Schulweghelfer. Bürgermeister Hans Kaltner und Rektor Michael Bachmeier bedankten sich für das vorbildliche Engagement als Elternlotse mitzuwirken und damit den Schulweg für unsere Kinder sicher zu gestalten.

Die übrigen 89 Mitglieder des Landtags bzw. der Bezirkstage werden aus den Wahlkreislisten der einzelnen Wahlkreisvorschläge (z.B. der Parteien und Wählergruppen) gewählt (Wahlkreisbewerber). Die Zahl der Listenmandate in den Wahlkreisen blieb gegenüber 2018 gleich.

### Hier die Verteilung der Mandate im Überblick:

- Oberbayern: 61 Abgeordnete bzw. Bezirksräte, davon Stimmkreise: 31
- Niederbayern: 18 Abgeordnete bzw. Bezirksräte, davon Stimmkreise: 9
- Oberpfalz: 16 Abgeordnete bzw. Bezirksräte, davon Stimmkreise: 8
- Oberfranken: 16 Abgeordnete bzw. Bezirksräte, davon Stimmkreise: 8
- Mittelfranken: 24 Abgeordnete bzw. Bezirksräte, davon Stimmkreise: 12
- Unterfranken: 19 Abgeordnete bzw. Bezirksräte, davon Stimmkreise: 10
- Schwaben: 26 Abgeordnete bzw. Bezirksräte, davon Stimmkreise: 13
- **Insgesamt:** 180 Abgeordnete bzw. Bezirksräte, davon Stimmkreise: 91



## Informationen zu den Rufbussen im Landkreis Dillingen a.d.Donau

In Zusammenarbeit zwischen RBA Dillingen, Stadt Höchstädt und dem Landkreis Dillingen können unseren Bürgerinnen und Bürgern Rufbusse auf festgelegten Linien angeboten werden. Diese Fahrten finden nur auf Vorbestellung durch den Fahrgast statt. Eine Fahrt ist nur in der angegebenen Reihenfolge möglich und richtet sich nach den angegebenen Zeiten im Fahrplan. Der Bus fährt nur die Haltestelle an, für die eine Anmeldung vorliegt.

### Es stehen folgende Linien zur Verfügung:

- Wertingen-Höchstädt-Dillingen
- Höchstädt-Buttenwiesen-Lauterbach
- Höchstädt-Lutzingen-Bissingen
- Dillingen Unterfinningen
- Wertingen-Holzheim-Altenbaindt-Glött

Wenn Sie einen Rufbus benötigen, melden Sie sich bitte mindestens 1 Stunde vor der ausgewiesenen Abfahrtszeit unter Tel.: 09071 770300 an. Die Nutzung eines Rufbusses, der vor 8 Uhr morgens planmäßig abfährt, ist am Vortag bis spätestens 16 Uhr anzumelden.

Alle Rufbus-Fahrpläne: [www.landkreis-dillingen.de/rufbus](http://www.landkreis-dillingen.de/rufbus)



## Neue Benutzungssatzungen für die Kindergärten Lauterbach und Wortelstetten

Die vom Gemeinderat am 22.05.2023 neu beschlossenen Benutzungssatzungen für die beiden gemeindlichen Kindergärten „Regenbogen“ Lauterbach und „Abenteuerland“ in Wortelstetten können ab sofort auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen eingesehen werden. Die Anpassungen beinhalten im Wesentlichen die aktuellen

rechtlichen Vorgaben sowie die Anpassungen an die Gegebenheiten vor Ort, wie z.B. die Buchungszeiten. Der Link zu den Satzungen ist:

[www.buttewiesen.de/de/gemeinde-buttewiesen/buergerservice/ortsrecht/](http://www.buttewiesen.de/de/gemeinde-buttewiesen/buergerservice/ortsrecht/)

## Segensfeier der Vorschulkinder vom Kindergarten Regenbogen in Lauterbach

Kürzlich fand die Segensfeier der Vorschulkinder im Garten des Kindergarten Regenbogen in Lauterbach statt. Herr Pfarrer Kotonski gestaltete gemeinsam mit den Kindern eine Feier zum Thema „Regenbogen – Helles Licht“. Die Vorschulkinder durften ihren Schulranzen mitbringen, der von Herrn Pfarrer Kotonski gesegnet wurde. Ebenso wie die traditionellen Abschiedsgeschenke, die grünen Caps, die wieder von der Raiffeisenbank Buttenwiesen gespendet wurden. Zur Segensfeier waren auch die Eltern der Vorschulkinder herzlich eingeladen, die dieser

Einladung zahlreich gefolgt sind. Eine lange und schöne Kindergartenzeit geht für die Vorschulkinder nun zu Ende und ein neuer Lebensabschnitt steht schon in den Startlöchern. Wir wünschen allen einen guten Start in die Schule und immer viel Freude am Lernen. Das Team vom Kindergarten Regenbogen bedankt sich bei Kindern und Eltern für die schönen Jahre, die man miteinander verbringen durfte, für all die schönen Erlebnisse und auch für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit.



50 Jahre



in Lauterbach!!

Diesen Anlass wollen wir natürlich feiern!!  
Dazu laden wir alle Interessierten aus Nah und Fern  
ein zum

Tag der offenen Tür  
am  
Sonntag, 08. Oktober 2023  
von  
13:00 - 17:00 Uhr

Wir beginnen um 13:00 Uhr mit einem kleinen Programm:  
Begrüßung durch die Leitung Frau Sonja Poss,  
Rede Herr Bürgermeister Hans Kaltner,  
Aufführung der Kindergartenkinder.

Anschließend werden Führungen durchs Haus, sowie verschiedene  
Attraktionen für die Kinder angeboten. Für das leibliche Wohl sorgt  
der Elternbeirat.

50 Jahre



in Lauterbach

Festprogramm

für den 08.10.2023

- ♥ 13:00 Uhr Beginn:
  - Lied der Kindergartenkinder
  - Begrüßung: Leitung Frau Poss
  - Lied der Kindergartenkinder
  - Begrüßung und Rede:  
Herr Bürgermeister Hans Kaltner
  - Lied der Kindergartenkinder
- ♥ 14:00 Uhr / 15:00 Uhr / 16:00 Uhr
  - Märchenzeit mit Barbara Bartl  
(Musik- und Kettzimmer)
  - Führung durchs Haus  
(Treffpunkt Wintergarten)
- ♥ Bewirtung mit Kaffee und Kuchen bei guter Witterung im  
Festzelt im Garten, bei schlechtem Wetter im Schützenheim  
(Keller)
- ♥ Verschiedene Angebote für Kinder
  - Kinderschminken
  - Tattoos
  - Bastelangebote
  - Spiele

## Wir wünschen einen guten Schulstart im Schuljahr 2023/2024!

### Informationen der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen

Liebe Eltern unserer zukünftigen Erstklässler, nun rückt der Schulanfang Ihres Kindes immer näher. Erfahrungsgemäß dürfte bereits große Vorfreude bei Ihnen zu Hause herrschen: Die Kinder können es meist kaum erwarten, bis sie endlich – mit Schulranzen und Schultüte ausgestattet - in die Schule gehen dürfen.

**Der Schulstart für Ihr Kind ist der 12. September 2023.**

Sie werden an diesem Tag Ihr Kind in die Ulrich-von-Thürheim-Grundschule bringen und es wird den ersten Unterricht mit der Lehrkraft erleben. Geplant ist, dass an diesem Tag eine zentrale Einschulungsfeier in der Turnhalle (Eingang Sylvesterstraße) **um 8:30 Uhr** stattfinden wird. Bitte kommen Sie rechtzeitig. Die Klassen 1a, 1b und 1c sitzen auf ihren ausgewiesenen Plätzen und werden dort von ihrer Klassenlehrerin begrüßt. Danach erfolgt eine kleine Feier. Anschließend gehen die Lehrerinnen mit ihren Klassen in die jeweiligen Klassenzimmer.

**Unterrichtsende wird um circa 10:15 Uhr sein.**

Um Ihnen die Wartezeit zu verkürzen, bietet der Elternbeirat eine herzhafteste Verpflegung in der Turnhalle an.

**Zu den ersten Schultagen des neuen Schuljahres noch folgende Infos:**

- Für die Schüler der Jahrgangsstufen 2 bis 4 ist Unterrichtsbeginn um 7:55 Uhr. In der ersten Schulwoche endet der Unterricht jeweils um 11.15 Uhr.
- Alle Schulmaterialien sollen am ersten Schultag mitgebracht werden.
- Ab Montag, 18. September 2023, startet der Unterricht nach Stundenplan.
- Mittagsbetreuung und Verlängerte MB können ab dem ersten Schultag besucht werden.
- Sollten sich auf Grund der Infektionslage Änderungen ergeben, werden Sie es zeitnah erfahren (Zeitung, <https://gsbuttenwiesen.de> ...)

### Klassenverteilung an der Ulrich-von Thürheim-Grundschule Buttenwiesen:

Folgende Klassenverteilung ist für das Schuljahr 2023/24 geplant:

- |    |                              |
|----|------------------------------|
| 1a | Katharina Wagner Sabine Loof |
| 1b | Elisabeth Havelka            |
| 1c | Susan Crawley                |
| 2a | Sabine Loof                  |
| 2b | Sybille Krause               |
| 3a | Nathalie Burghart            |
| 3b | Lea Kettler                  |
| 3c | Katharina Burggraf           |
| 4a | Nicole Zingler               |
| 4b | Sonja Killewald              |



## Für die Fahrschüler gilt folgender Fahrplan

Morgenfahrplan der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen von Montag bis Freitag (Omnibusverkehr Dirr)

Bus 1:

07:13 Uhr Oberthürheim  
07:17 Uhr Unterthürheim  
07:20 Uhr Pfaffenhofen Schule  
07:26 Uhr Lauterbach am Hexenberg  
07:28 Uhr Lauterbach Schule  
07:35 Uhr Pfaffenhofen Schule  
07:40 Uhr Buttenwiesen Bachstraße  
07:45 Uhr Pfaffenhofen Schule

Bus 2:

07:18 Uhr Illemad  
07:21 Uhr Greggenhof  
07:24 Uhr Neuweiler  
07:30 Uhr Wortelstetten  
07:32 Uhr Hinterried  
07:35 Uhr Frauenstetten  
07:38 Uhr Vorderried  
07:45 Uhr Pfaffenhofen Schule



Es gelten in den einzelnen Ortsteilen dieselben Bushaltestellen wie zu Schuljahresende.

## Weitere Informationen:

In den Ruhestand verabschiedeten wir unsere Fachoberlehrerin Frau Angela Buchschuster. Sie hat 41 Jahre an unserer Schule vorbildlich gewirkt.



Frau Angela Buchschuster mit 1. Bürgermeister Hans Kaltner

## Senioren helfen Senioren seit nunmehr 10 Jahren - SGWB feiert runden Geburtstag

Die Sonne strahlte genauso wie die zahlreichen Mitglieder und Gäste, die in den Wertinger Schlossgraben eingeladen waren. Die SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen blickte auf ihr 10-jähriges Bestehen zurück, ein guter Anlass, sich zu freuen und zusammen ein Fest zu feiern. Die Vorsitzende Christine Steimer konnte zahlreiche Gäste, Helfer und Mitglieder begrüßen. Unter den

Auch ihre Kollegin Fachoberlehrerin Frau Hanne Barthel verließ uns in die Rentenphase. In 33 Jahren an unserer Schule zeigte sie beispielhaftes Engagement. Beiden gilt ein herzliches Dankeschön für ihren herausragenden beruflichen Einsatz. Für die Ruhestandsjahre wünschen wir viel Zufriedenheit und vor allem Gesundheit.



Frau Hanne Barthel mit Rektor Michael Bachmair

In den wohlverdienten Ruhestand verabschiedete sich auch unser stellvertretender Hausmeister Gustav Maiterth. Auch ihm alles Gute für die Rentenzeit und herzlichen Dank für die tolle Arbeit an unserer Schule.

Ebenfalls dürfen wir uns bei Frau Franziska Moosmüller aufs Herzlichste bedanken, die für unser Haus in letzten zwei Jahren als Hilfskraft wertvolle Unterstützung im Bereich „Brücken bauen“ geleistet hat. Ein Jahr lang als mobile Reserve war bei uns jeden Dienstag Frau Mirjam Kraus im Einsatz. Wir wünschen beiden jungen Damen in der weiteren Ausbildung zur Lehrerin alles Gute!

Aus den Reihen des Elternbeirats werden im nächsten Schuljahr nicht mehr dabei sein können Frau Katrin Kehl (1. Vorsitzende), Frau Manuela Schretzmeir (2. Vorsitzende) und Frau Barbara Kehl (Schriftführerin). Wir bedanken uns für das große Engagement, die vielen guten Ideen und das tatkräftige Mitgestalten des Schullebens. Für die Zukunft alles Gute!

Das Unternehmen Bus Kraus hat über Jahrzehnte die Beförderung unserer Kinder in bewährter Weise durchgeführt. Herzlichen Dank dafür. Dies wird nun durch die Firma Egenberger / Dirr-Reisen übernommen. Der neue Busunternehmer fährt unser Schulgebiet aus einer anderen Richtung an. Dies führt zu veränderten Abfahrzeiten bei den Frühfahrten. Bitte beachten Sie die geänderten Abfahrtszeiten während der Morgenrunde.

Ehrengästen befanden sich die Bürgermeister von Wertingen und Buttenwiesen, Willy Lehmeier und Hans Kaltner, bei denen sich die Vorsitzende sowohl für ihre finanzielle Unterstützung bedankte als auch dafür, dass sie stets ein offenes Ohr für die Sorgen und Anliegen des Vereins haben.

In ihrer Ansprache blickte Steimer zurück auf die vielen gewonnenen Mitglieder, die tausende von geleisteten Dienstleistungsstunden, die zahllosen Vorträge, Weiterbildungsangebote und Veranstaltungen zu seniorenspezifischen Themen und verwies auf die vielen Bilder und Presseberichte, die auf Stellwänden ausgestellt waren. Besonders hervorzuheben war die Auszeichnung mit dem Bayerischen Sozialpreis, den der Verein 2015 erhalten hatte. Vor 10 Jahren in Wertingen gegründet, hat sich bereits 2016 die Gemeinde Buttenwiesen angeschlossen und seither führt der Verein den Namen SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen.

Steimer hob hervor: „Eine Idee zu haben ist das Eine, aber eine Idee zu einer Erfolgsgeschichte zu machen, ist das Andere.“ Bei dieser Erfolgsgeschichte haben viele Menschen mitgewirkt, als Helfer, Alltagsbegleiterinnen, eine engagierte Vorstandschaft, ehemalige Vorstandsmitglieder und Aktive. Einer jedoch hat daran einen großen Anteil gehabt: Hans-Josef Berchtold hat den Verein mit aus der Taufe gehoben, war Gründungsmitglied, nach der Gründung die ideale Besetzung für den Vorsitz und hat dieses Amt dann 9 Jahre wahrgenommen. Steimer betonte anerkennend: „Der Verein ist also das, was er heute ist, zu einem ganz großen Teil durch dich.“ In diesen 9 Jahren habe er alles, was der Verein auf die Beine gestellt hat, wesentlich mitgetragen. Er habe viele Veranstaltungen, Fahrten und Ausflüge überhaupt erst möglich gemacht. Aus diesem Grund ernannte die Vorsitzende Berchtold unter großem Applaus zum Ehrenvorsitzenden der SeniorenGemeinschaft und überreichte ihm dazu eine Urkunde.

Anschließend wurde noch in lustiger Runde weitergefeiert. Für das leibliche Wohl war bestens gesorgt, der Förderverein der Wertinger Pfarrjugend verwöhnte die Besucher mit feinen Speisen und kühlen Getränken, sowie Kaffee und Kuchen. Auch die Unterhaltung kam nicht zu kurz. Alfred Sigg erzählte mit seinen Streiflichtern in bewährter Manier aus der Stadtgeschichte Wertingens.

Gabi und Günter Kraus aus Lauterbach trugen zur Erheiterung der Gäste bei, indem sie in zwei gespielten Sketchen zunächst das kostenlose Freiluftkino besuchten und dann noch die betagte Tochter - gespielt von Günther Kraus - mit dem ebenfalls anwesenden Pfarrer Kotonski verkuppeln wollten. Musikalisch umrahmt wurde der ganze Nachmittag von den Kindern des Vororchesters der Stadtkapelle Wertingen unter der Leitung von Karolina Wörle, die mit ihren flotten Musikstücken das Publikum begeisterten. Und Pfarrer Kotonski sang ein Lied vor, indem er sich über das Wirtshaussterben in unserer Gegend beklagte. Als zweiter Vorsitzender bedankte sich Manfred Hartl mit einem Blumenstrauß bei Christine Steimer, die das ganze Fest mit ihrem Team auf die Beine gestellt hatte. Und so feierten die Besucher einen fröhlichen und bunten Geburtstag, der erst gegen Abend ausklang.



## Geflügelpest - Aufhebung weitergehender Sicherheitsmaßnahmen

Aufgrund der starken Abnahme von nachgewiesenen Geflügelpest-Infektionen bei Wildvögeln in den letzten Wochen geht das Bayerische Landesamt für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL) in Bayern derzeit nur noch von einem **moderaten Risiko** für den Eintrag von Geflügelpest in Geflügelhaltungen durch den Kontakt mit Wildvögeln aus. Die **weitergehenden Biosicherheitsmaßnahmen** sowie das **Fütterungsverbot von Wildvögeln** der Allgemeinverfügung des Landratsamtes vom 23.11.2022 werden daher mit Allgemeinverfügung vom 24.08.2023 **aufgehoben**.

Nach der aktuellen Risikoeinschätzung des LGL wird für Bayern von einem **moderaten Eintragsrisiko** durch Geflügelausstellungen ausgegangen, sodass auch das **Verbot von Ausstellungen, Schauen und Märkten aufgehoben** werden kann. In diesem Bereich des Tierverkehrs muss aber dennoch mit großer Vorsicht vorgegangen werden. Ausstellungen, Märkte, Schauen und

Veranstaltungen ähnlicher Art sind daher auch weiterhin dem Veterinäramt mindestens 4 Wochen vor dem geplanten Termin anzuzeigen. Entsprechende Auflagen zur Durchführung der jeweiligen Veranstaltung werden dann einzelfallbezogen getroffen.

Trotz der abnehmenden Fallzahlen wird in Bayern im Hinblick auf die **Abgabe von Lebendgeflügel im Reisegewerbe** derzeit weiterhin von einem **relevant hohen Risiko** ausgegangen. Die Allgemeinverfügung des Landratsamtes zum Schutz vor der Geflügelpest vom 21.10.2022, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 25 des 148. Jahrganges am 24.10.2022, bleibt daher unverändert gültig. Die darin enthaltenen Beschränkungen der Abgabe im Reisegewerbe sind weiterhin einzuhalten. Dies bedeutet, dass Geflügel im Reisegewerbe nur abgegeben werden darf, sofern die Tiere längstens vier Tage vor der Abgabe negativ auf Aviäre Influenza untersucht wurden. Bei einer Teilnahme an o.g. Veranstaltungen in

Form des Reisegewerbes gelten diese Regelungen ebenfalls.

Der Sommer mit seinen hohen Temperaturen und der starken UV-Einstrahlung hat zu einer Entspannung der Tierseuchenlage beigetragen. Allerdings muss im Herbst aufgrund der Zugvogelbewegungen sowie der endemischen Entwicklungstendenz der Geflügelpest wieder mit einem Aufflammen des Seuchengeschehens gerechnet werden. Tierhalter tun gut daran beim Bemühen um eine wirksame Biosicherheit zum Schutz ihrer Bestände keinesfalls nachzulassen. Zur Überprüfung der Biosicherheit im eigenen Betrieb können Tierhalter die sogenannte „Al-Risikoampel“ der Universität Vechta kostenlos und anonym verwenden. Diese ist unter folgendem Link abrufbar: <https://risikoampel.uni-vechta.de>

Ein Merkblatt mit Sicherheitsmaßnahmen speziell für Geflügelhalter sowie weitere aktuelle Informationen zur Geflügelpest in Bayern sind abrufbar unter folgendem Link:

<https://www.lgl.bayern.de/tiergesundheit/tierkrankheiten/virusinfektionen/gefluegelpest>

Das Veterinäramt rät weiterhin, tote Vögel nicht anzufassen und die Behörde zu verständigen, sollten mehrere verendete Vögel an einer Stelle gefunden werden. Eine Ansteckung des Menschen mit dem Erreger über infizierte Vögel oder deren Ausscheidungen ist in Deutschland bislang nicht bekannt geworden. Ein direkter Kontakt mit einem verendeten Vogel sollte trotzdem vermieden werden.

## Der Theaterbus kommt! In der Saison 23/24 stehen wieder bekannte Titel auf dem Fahrplan

Der Theaterbus des Staatstheater Augsburg bringt das Publikum aus dem Umland bequem und sicher ins Theater – in Gesellschaft anderer Theaterfans und ohne zeitraubende Parkplatzsuche. In der Spielzeit 2023/24 fährt er zu zehn ausgewählten Vorstellungen aus den Sparten Schauspiel, Musiktheater, Ballett und Konzert. Mit dabei sind bekannte Titel wie die Oper »Fidelio« (Sa, 13.1.24), Bertolt Brechts »Mutter Courage und ihre Kinder« (Do, 23.5.24) sowie das Musical »Sister Act« auf der Augsburger Freilichtbühne (Do, 11.7.24). Den Anfang macht am Samstag, den 23.9.23 das komödiantische Schauspiel »Linda« des Regie-Teams der Erfolgsinszenierung »Nein zum Geld!«.

Das Theaterbus-Ticket beinhaltet sowohl die Eintrittskarte für die jeweilige Inszenierung als auch die Hin- und Rückfahrt sowie ein Programmheft. Die Nord-Route verkehrt ab Dillingen über Steinheim, Höchstädt, Wertingen, Gottmannshofen, Biberbach, Langweid und Stettenhofen. Die Süd-Route startet in Schwabmünchen und fährt über Großaitingen, Wehringen und Bobingen nach Augsburg. Und so läuft eine Theaterbus-Fahrt ab: Nach dem Einstieg zur vorher bekannt gegebenen Abfahrtszeit an einer Bushaltestelle des jeweiligen Heimatorts, erhalten die Teilnehmenden ein Programmheft mit Informationen über das Stück. Im Bus stehen Getränke zum Verkauf, die die Mitfahrenden auf den Theaterabend einstimmen. Eine halbe Stunde vor Vorstellungsbeginn erreicht der Theaterbus die Spielstätte. Wer mag, kann sich beim Theater-Catering mit Snacks und Getränken versorgen oder an der Werkeinführung durch die Dramaturgen des Staatstheaters teilnehmen, bevor die Vorstellung beginnt. Die Rückfahrt erfolgt ca. 30 Minuten nach Vorstellungsende.

Eine Fahrt mit dem Theaterbus kann per Einzelticket oder im günstigen 3er- oder 8er-Abo gebucht werden – entsprechend der persönlichen Vorlieben und passend zum eigenen Terminkalender. Bestellformulare und alle Informationen sind online unter [www.staatstheater-augsburg.de/theaterbus](http://www.staatstheater-augsburg.de/theaterbus) sowie beim Besucherservice des Staatstheater Augsburg erhältlich (Telefon 0821 324 49 00, E-Mail [tickets@staatstheater-augsburg.de](mailto:tickets@staatstheater-augsburg.de) oder persönlich an der Theaterkasse am Rathausplatz, Mo bis Fr 9 bis 17:30 Uhr & Sa 10 bis 17 Uhr).

### Die Theaterbus-Fahrten in der Saison 2023/24 im Überblick:

Sa, 23.09.23	19:30	<a href="#">Linda</a> im martini-Park
Sa, 28.10.23	19:30	<a href="#">Charlie</a> im martini-Park
So, 10.12.23	18:00	<a href="#">Der Menschenfeind</a> auf der Brechtbühne im Gaswerk
Sa, 13.01.24	19:30	<a href="#">Fidelio</a> im martini-Park
Mo, 05.02.24	20:00	<a href="#">4. Sinfoniekonzert</a> im Kongress am Park
Sa, 09.03.24	19:30	<a href="#">Lucia di Lammermoor</a> im martini-Park
Mo, 08.04.24	20:00	<a href="#">6. Sinfoniekonzert</a> im Kongress am Park
Do, 09.05.24	18:00	<a href="#">Dimensions of Dance. Part 5</a> im martini-Park
Do, 23.05.24	19:30	<a href="#">Mutter Courage und ihre Kinder</a> im martini-Park
Do, 11.07.24	20:30	<a href="#">Sister Act</a> auf der Freilichtbühne

# KULTUR Kalender Buttenwiesen

Bitte melden Sie Ihre kulturellen Veranstaltungen an unseren Kulturreferenten Johannes Baur [jobala@t-online.de](mailto:jobala@t-online.de) und ab sofort an die neu E-Mail-Adresse der Rathausbriefredaktion [redaktion@rathausbrief.de](mailto:redaktion@rathausbrief.de) Senden Sie alle Informationen zur Veranstaltung gerne mit Bildern. Die Bilder, wenn möglich immer separat und in guter Auflösung senden. Bitte geben Sie an, wie die Veranstaltung heißt, wer sie veranstaltet, wo sie stattfindet, wie hoch der Eintrittspreis ist sowie einen Ansprechpartner mit Kontakt.

Kulturkalender Buttenwiesen: alle Termine		
22.09.	20:00	<b>Live im Clubheim</b> , Akkordeons und Steirische Harmonika - Aktuelles & Traditionelles auch zum Mitsingen mit dem Duo „Zwoierloi“. An diesem Abend gibt es für die Lockerung der Zunge verschiedene Weine und Verpflegung, die dazu passt. Eintritt frei
06.10.	20:00	<b>Live im Clubheim</b> mit der Band „Change“, Clubheim Unterthürheim, <b>Kulturelle Veranstaltung im Rahmen der Dillinger Kulturtage</b> , Infos unter <a href="http://www.change-rockband.de">www.change-rockband.de</a>
10.10.	19:00	Dichterlesung "Lachfalten" mit Gerhard Burkard, Antiquitätenstadel Burkard, Anmeldung unter Tel. 08274 1239, Eintritt frei <b>Kulturelle Veranstaltung im Rahmen der Dillinger Kulturtage</b>
13.10.	13:00	bis 18:00 Uhr, Fahrradtour von der Synagoge Binswangen zum jüdischen Ensemble Buttenwiesen - <b>die Bettelstraße als historischer Verbindungsweg mit Führung</b> in der Kirche Pfaffenhofen, Start am Parkplatz der Synagoge Binswangen <b>Kulturelle Veranstaltung im Rahmen der Dillinger Kulturtage</b>
13.10.	19:00	<b>Live im Clubheim</b> mit der <b>Blaskapelle Unterthürheim</b> , Anmeldung erforderlich bei 0160 7423940
13.10.	20:00	Unsere Heimat - Standort gesucht - Filmabend mit dem ZDF-Dokumentarfilm aus 1980 zum Streit um das geplante Kernkraftwerk im Donauried, Altes Kino Buttenwiesen, Reservierung über Mail <a href="mailto:info@kulturundwir.de">info@kulturundwir.de</a> , Eintritt 5 Euro <b>Kulturelle Veranstaltung im Rahmen der Dillinger Kulturtage</b>
10.11.	20:00	<b>Live im Clubheim</b> mit der Band „TWICE“, Clubheim Unterthürheim, Infos: <a href="http://www.twiceband.de/">www.twiceband.de/</a>
08.12.	20:00	<b>Live im Clubheim</b> Irish Folk Music mit der Band „Next Friday“. An diesem Abend steht wieder einmal alles unter irischer Flagge! Es gibt wie gewohnt typische irische Getränke und Speisen und natürlich irische Musik vom Feinsten. <a href="https://www.facebook.com/next.fridayirishfolk">https://www.facebook.com/next.fridayirishfolk</a>

## LANDKREIS-KULTURTAGE

eine Auswahl aus dem Veranstaltungsprogramm

2023

6. bis 22. Oktober

**Freitag, 06.10. - 20.30 Uhr**  
Konzert der Rockband "Change"  
Unterthürheim, Hurga Clubheim

**Dienstag, 10.10. - 19.00 Uhr**  
Dichterlesung "Lachfalten"  
mit Gerhard Burkard  
Unterthürheim, Antiquitätenstadel Burkard

**Freitag, 13.10. - 13 bis 18.00 Uhr**  
Fahrradtour von der Synagoge Binswangen  
zum Jüdischen Ensemble Buttenwiesen  
Binswangen, Synagoge

**Sonntag, 15. 10. - 17.00 Uhr**  
Krönungsmesse von W.A Mozart  
Wertingen, Stadtpfarrkirche

**Sonntag, 08.10 - 18.00 Uhr**  
Weltmusik mit Quadro Nuevo  
Binswangen, Synagoge

**Donnerstag, 12.10. - 19.00 Uhr**  
"Piaf" - Abend mit Catherine Le Ray  
Wertingen, Rathaus Festsaal

**Freitag, 13.10. - 20.00 Uhr**  
Filmabend - "Unsere Heimat" und  
"Standort gesucht"  
Buttenwiesen, Altes Kino

**Samstag, 21.10. - 19.00 Uhr**  
"Voller Klang" Sonderkonzert der  
Wanderer-Orgel mit Orchester  
Symphony Prague  
Dillingen, Stadtsaal

Programmheft erhältlich bei Banken und Rathäusern



Karten:  
[www.kulturundwir.de](http://www.kulturundwir.de)



**kultur und wir**  
LANDKREIS-KULTURTAGE



## Die jüdische Geschichte Buttenwiesens

### Mitmachen – Engagieren- Dabei sein – Lernort Buttenwiesen

Für vielfältige Aufgaben suchen wir engagierte Mitarbeitende und Helfende. Melden Sie sich unverbindlich mit dem Kontaktformular unter:

<https://www.lernort-buttewiesen.de/helfer-werden/>

oder rufen Sie unter 08274 999943 an.

Sie können sich auch beim Freundeskreis anmelden und für sich in vielfältiger Weise einbringen wie zum Beispiel:

- Mithilfe bei der Durchführung von Veranstaltungen
- Initiierung und Organisation einer Veranstaltung / eines Projekts
- Veranstaltungstechnik
- Organisation von / Mitwirkung an Dorfgesprächen mit Zeitzeugen und ihren Nachfahren
- Aufbau von Kommunikationsverbindungen / Netzwerk mit Nachfahren von Buttenwiesener Juden
- Kontakt zum Netzwerk Synagogenorte in Schwaben

- Besucherdienst an den Öffnungstagen
- Bewirtung, Catering (Organisation, Mitwirkung) bei Veranstaltungen
- Musikalische Beiträge (Organisation von Konzerten, aktive Mitwirkung)
- Plakatverteilung - Organisation)
- Mediengestaltung, Fotografie
- Öffentlichkeitsarbeit (Print, SocialMedia, Website)
- Broschüre, Flyer
- Hilfe im Archiv
- Führungen
- Unterstützung der Projekte des Freundeskreises im eigenen Umfeld und ggf. im politischen Bereich

<https://www.lernort-buttewiesen.de/freundeskreis-juedisches-leben-juedisches-erbe/>



## Informationen für Gemeindebürger

### 1. Radltour des OGV Buttenwiesen mit Minigolfturnier

Am 15. August um 09:00 Uhr startete die 1. Radltour des Obst- und Gartenbauvereins Buttenwiesen. Bei noch sonnigem Wetter, vorbei an Maisfeldern machten sich die Radler auf den Weg nach Wertingen. Ein kleiner Abstecher führte sie zur Denzel Kapelle bei Oberthürheim. Dort wurde eine kleine Pause eingelegt, um dem Regenschauer zu entkommen. Die Tour führte dann weiter zur Minigolfanlage am Judenbergl. Dort bestritten alle, aufgeteilt in Gruppen das 1. Minigolfturnier. Im Anschluss stärkten sich die Teilnehmer im Biergarten Krebs beim gemeinsamen Mittagstisch. Das Gewinnerteam konnte sich über Freigetränke freuen. Mit vollen Bäuchen radelten alle wieder zurück Richtung Heimat. Wegen durchweg positiver Resonanz plant die Vorstandschaft bereits jetzt schon die Radltour nächstes Jahr zu wiederholen.



### Neue Aufwärmshirts für FC Pfaffenhofen-Untere Zusam

Die Firma Wackenhut sponserte kürzlich neue Aufwärmshirts für den FC Pfaffenhofen-Untere Zusam. In dieser Saison kann sich die 1. + 2. Mannschaft über die neuen Shirts freuen. An dieser Stelle möchte sich der FC PUZ herzlich bei der Firma Wackenhut für das Sponsoring bedanken!



G-Jugend Megahit: <https://youtu.be/Pqb6Sfd4aK0>



## Kinder des Kindergarten St. Josef bei der Wassergewöhnung im Freibad Lauterbach

Im Juli durften die Vorschulkinder des Kindergartens Buttenwiesen mehrere Male mit dem Bus ins Lauterbacher Freibad fahren. Jeder konnte sich in seinem Tempo, mit Spiel, Spaß und Freude zuerst im Kinderbecken an das Wasser gewöhnen. Mit Schwimmnudeln und vielen weiteren Utensilien konnten auch Kinder, welche Angst und Respekt vor dem Wasser haben, ein Bewusstsein und Freude am Schwimmen entwickeln. Sogar das Rutschen, das Springen vom Turm und das Schwimmen im tiefen Wasser bewältigten viele Kinder am Ende problemlos. Einige Kinder konnten sogar neben ihrem Seepferdchen-Abzeichen auch das Seeräuber-Abzeichen absolvieren. Für die Kinder war es eine tolle Erfahrung, verbunden mit viel Spaß und Freude.

Das Team des Kindergartens Buttenwiesen bedankt sich bei dem Busunternehmen Kraus für die spontanen, aber sicheren und zuverlässigen Fahrten und bei dem Bademeister, Herrn Petri, für die Aufsicht und die Möglichkeit

dieses Projekt erneut im Freibad in Lauterbach durchzuführen.



## Ja ist denn schon wieder Weihnachten?

Jetzt kostenlos Angebote für die Krippenbroschüre 2023/24 melden – Krippenschauen, Weihnachtsmärkte und andere adventliche Veranstaltungen

Wer will jetzt schon an Weihnachtskrippen, -märkte und Adventsveranstaltungen denken? Die Tourismus-Teams der Landkreise Dillingen, Günzburg und Neu-Ulm! Denn da steht in den nächsten Wochen bereits die Erstellung der Krippenbroschüre 2023/2024 an. Diese umfasst in diesem Jahr erstmals nicht nur den Landkreis Günzburg, sondern auch Angebote in den Nachbarlandkreisen Dillingen und Neu-Ulm. Entsprechende Einträge können daher ab sofort und bis spätestens 26. September 2023 gemeldet werden.

Auf dem Rad und in der Badehose bereits an Punsch und Weihnachtslieder denken

Noch erscheint die Zeit von Lebkuchen, Glühwein, Krippen und Weihnachtsmusik weit weg. Doch bis zum Herbst und damit zur Bewerbung des „Schwäbischen Krippenparadies“ sind es nur noch einige Wochen. Die Regionalmarketing Günzburg GbR (RMG) sammelt daher bereits jetzt unterschiedlichste vorweihnachtliche Termine und Besichtigungsangebote von Privatkrippen, Kirchenkrippen und Krippenausstellungen. Krippenbesitzer\*innen und -bauer\*innen, Kirchengemeinden, Museen, Veranstalter von Adventsveranstaltungen, Weihnachtsmärkten, Adventskonzerten, vorweihnachtlichen Kursen oder Ähnlichem können ab sofort und bis 26. September ihre Termine und Angebote melden. Die entsprechenden Formulare sind unter [www.familien-und-kinderregion.de/krippen](http://www.familien-und-kinderregion.de/krippen) zu finden.

Über die Landkreisgrenzen hinweg



Im Zuge zunehmender landkreisübergreifender Zusammenarbeit im Tourismus haben in diesem Jahr auch Anbieter\*innen aus den Landkreisen Dillingen und Neu-Ulm die Möglichkeit, Veranstaltungsangebote zu melden. Diese werden in jedem Falle ab dem Spätherbst auf [www.familien-und-kinderregion.de/krippen](http://www.familien-und-kinderregion.de/krippen) präsentiert, eventuell aber auch in die gedruckte Krippenbroschüre aufgenommen.

Der Eintrag ist für alle Anbieter\*innen kostenfrei. Zusätzlich besteht die Möglichkeit, sich bzw. bestimmter Angebote aufmerksamkeitsstärker in einer kostenpflichtigen Werbeanzeige zu präsentieren. Auch hierzu ist das Buchungsformular auf

[www.familien-und-kinderregion.de/krippen](http://www.familien-und-kinderregion.de/krippen) zu finden.

## OGV Pfaffenhofen – Drahtflechten für Jedermann

Der OGV Pfaffenhofen hat sich dieses Jahr eine besondere Aktion einfallen lassen: Es wurde ein Drahtflechtkurs für Erwachsene organisiert. Das Interesse war sehr groß. An die 40 Personen kamen und wollten eine Glockenblume, eine Krone, ein Windlicht oder einen Schmetterling für drinnen oder draußen herstellen. Angeleitet wurden sie vom OGV Wortelstetten, der mit 8 Frauen anrückte und die Kunst des Drahtflechtens zeigte. Jeder war begeistert, wie in kürzester Zeit ein toller Hingucker entstand. Nun freut sich der OGV auf das restliche Ferienprogramm 2023 und auf das bevorstehende Weinfest, das am 21. Oktober im Zehentstadl stattfindet.



## WERTINGEN BEWEGT sich SICHER – Infotag der Polizei Wertingen

Das Ziel polizeilicher Sicherheitsarbeit ist es mitunter, das Sicherheitsgefühl der Bürgerinnen und Bürger mit der objektiven Situation in Einklang zu bringen.

Aus dieser Motivation heraus bietet das Polizeipräsidium Schwaben Nord, das heuer 15 Jahre geworden ist, am 15. September 2023 in Wertingen verschiedene Angebote. Hierbei möchte die Polizei, gemeinsam mit Ihren Sicherheitspartnern, durch anschauliche und zum Mitmachen einladende Programmpunkte ein Gefahrenbewusstsein für verschiedenste Alltagssituation schaffen und hierzu fachlich beraten.

Die Veranstaltung ist nicht klassisch an einer räumlich begrenzten Örtlichkeit, sondern auf mehreren Bereichen angelegt. Alle Aktionsflächen sind fußläufig und sicher erreichbar. Den Mittelpunkt bildet der Marktplatz im Wertinger „Städtle“. Die Öffnungszeiten sind von 09.00 bis 16.00 Uhr. Als besonderes Highlight zeigen die Kolleginnen und Kollegen der Diensthundestaffel um 14.00 Uhr an der Stadthalle Ihr Leistungsspektrum.

Hier können Sie sich

- zu verschiedenen Themen der Kriminalprävention
- zu Themen der Verkehrssicherheit
- zur Bayerischen Sicherheitswacht
- zur Zusammenarbeit mit den polizeilichen Sicherheitspartnern
- zu Karrieremöglichkeiten bei der Bayerischen Polizei informieren und beraten lassen.

Spezialisten aus dem jeweiligen Bereich stehen hier als Ansprechpartner zur Verfügung, Simulatoren ermöglichen Ihnen einen eindrücklichen „Perspektivwechsel“.

## Abnahme der Prüfung zum „Buttenhai“ im Freibad Lauterbach

Am 17.08.2023 nahmen alle regelmäßigen Frühschwimmer im Freibad Lauterbach der Gemeinde Buttenwiesen an der Prüfungsabnahme zum Buttenhai teil. Nach einem gemütlichen Einschwimmen wartete die erste Herausforderung auf die Teilnehmer.

Alle haben dabei den Ring aus 50cm Tiefe gehoben und keiner musste dazu die Zwickerzange verwenden. Etwa in der Mitte der Frühschwimmerstunde kam dann die

Vor allem aber besteht die Möglichkeit sich anlassunabhängig und zwanglos mit Ihrer Wertinger Polizei auszutauschen.



Herausforderung des dreiminütigen schweigsamen Schwimmens. Es war dann eine ungewohnte Stille im Bad. Unnachgiebig und in geschlossener Form und ohne sich stören oder ablenken zu lassen, schwammen die angehenden Buttenhaie ihre Runden. Dies wurde genau mit der Stoppuhr des Organizers überwacht. Der Countdown zählte dann die letzten Sekunden ein und

nach dem Abpfeiff brandete dann aber Jubel und Klatschen auf.

Die letzte Herausforderung war das Aufsagen einer Baderegeln im Wasser in Reihe stehend am Beckenrand. Die Ergebnisse dabei waren auch neue und unbekannte Baderegeln. Bei der anschließenden Nachbesprechung mit Kaffee und Kuchen (Dank an alle die Spender) konnte festgestellt werden, dass alle teilnehmenden Prüflinge ohne Probleme die Prüfung zum Buttenhai erfolgreich absolviert haben.

Dank einer Schwimmerin konnte diesmal das Abzeichen auch gedruckt auf einer Tasche übergeben werden. Ganz sicher ein Highlight. Und natürlich kam auch die Geselligkeit nicht zu kurz. Das Freibad Lauterbach empfiehlt sich als kleines und feines Bad und ist gerade für alle Familien mit Kindern besonders geeignet. Die nächs-

ten heißen Tage ermöglichen einen angenehmen Besuch im Freibad Lauterbach zu familiengerechten Preisen.



## Kursangebot vom Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen mit Staatlichen Landwirtschaftsschulen bietet mit dem Netzwerk Junge Eltern/Familien, Ernährung und Bewegung die Programmreihen „Kinderleicht und lecker“ und „Gesund und fit durch die Schwangerschaft“ an.

Die überwiegend gebühren- und kostenfreien Kursangebote helfen Schwangeren, Mamas, Papas, Omas, Opas, Pflege- und Tageseltern sowie Fachkräften in Erziehungs- und Kinderpflegeberufen in den Landkreisen Donau-Ries und Dillingen dabei, gesundes Essen und körperliche Aktivitäten ganz leicht in den eigenen Alltag und in den Alltag mit Kindern einzubauen.

In Vorträgen, in Theorie-Praxis-Kursen oder in Workshops können alle Teilnehmenden Wissenswertes und Praktisches erfahren, ausprobieren und mit nach Hause nehmen.

Holen auch Sie sich Tipps und Anregungen und so manche Antwort auf Ihre Fragen!

Weitere Informationen zu unseren Präsenz- und Online-Kursen unter [www.aelf-nw.bayern.de](http://www.aelf-nw.bayern.de)

Anmeldung online unter [www.weiterbildung.bayern.de](http://www.weiterbildung.bayern.de)

### Zusätzliches Angebot:

Eltern-Kind-Gruppen oder Gruppen von z. B. „Geburtsvorbereitungskursen“ können unsere Themen auch als eigene Veranstaltung buchen.

„Kinderleicht und lecker“



„Gesund und fit durch die Schwangerschaft“



**Mo., 18.09. 19:30-21:00 Uhr** Bewegung bewegt alles! Bewegung, Sinnes-wahrnehmung und Spiel in den ersten drei Lebensjahren (ONLINE)

**Fr., 29.09. 19:00-20:30 Uhr** Babybrei trifft Fingerfood (ONLINE)

**Mo., 09.10. 19:30-21:00 Uhr** Bewegung bewegt alles! Bewegung, Sinnes-wahrnehmung und Spiel in den ersten drei Lebensjahren (ONLINE)

**Mo., 16.10. 14:00-15:30 Uhr** Schmusen und Streicheln - sinnliche Bewegungserfahrungen für Babys von 3-5 Monaten (PRÄSENZ), Dillingen

**Mi., 18.10. 09:30-11:30 Uhr** Workshop Kleinkinderernährung (PRÄSENZ), Wittislingen

**Do., 19.10. 09:00-12:00 Uhr** Kleinkinderernährung kompakt (PRÄSENZ), Nördlingen

**Do., 26.10. 19:00-20:30 Uhr** Gesund und fit durch die Schwangerschaft / Gesund ernährt in und durch die Schwangerschaft (ONLINE)



## Termine und Veranstaltungen

01.09.	19:00	Eröffnungsschießen, „Tell“ Lauterbach im Schützenheim
01.09.	20:00	Fackelwanderung, Treffpunkt Feuerwehrhaus Wortelstetten, Ausweichtermin 02.09. um 20:00 Uhr
<b>02.09.</b>	<b>18:00</b>	<b>Informationsveranstaltung zum Thema Seniorenheim Buttenwiesen mit Gesundheitsminister Klaus Holetschek und Herrn Kaspar Pfister von der Benevitgruppe, Kaisersaal im Rathaus Buttenwiesen</b>
05.09.	20:00	Terminabsprache der Ortsvereine Lauterbach im Feuerwehrhaus

07.09.	09:00	Unternehmerfrühstück der Gemeinde Buttenwiesen mit allen Gewerbetreibenden im Kaisersaal des Rathauses mit Bürgermeister Hans Kaltner
08.09.	19:00	Eröffnungsschießen im Schützenheim Wortelstetten, Beginn für die Jugend bereits um 18:00 Uhr
09.09.	10:00	bis 14:00 Uhr Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach
14.09.		Ausflug nach Mindelheim, Leitung: Pfarrer Kotonski, Abfahrtstermin wird noch bekannt gegeben
15.09.	19:00	Eröffnungsschießen bei den Hubertusschützen Unterthürheim, Schützenheim Unterthürheim
15.09.	19:00	Eröffnungsschießen, Schützenverein Hubertus Pfaffenhofen, Schützenheim Pfaffenhofen
17.09.	06:00	Königsfischen am Weiher im Stadelfeld, Fischergilde Illelad / Lauterbach
22.09.	19:00	Eröffnungsschießen Schützenverein „Grüner Baum“ Buttenwiesen, Schützenheim Buttenwiesen
23.09.	17:00	bis 22:00 Uhr, Lange Nacht der Feuerwehr, FFW Buttenwiesen im Gerätehaus Buttenwiesen
26.09.	19:00	Ortsvereinschießen, Veranstalter Hubertusschützen Unterthürheim, im Schützenheim Unterthürheim <b>Weitere Termine Ortsvereinschießen: 29.09. 18.00 Uhr, 30.09. 19.00 Uhr</b>
29.09.	09:00	bis 13:00 Uhr, Obstpressen mit Kindergartenkindern, Herstellen, Abfüllen u. Verkosten von Apfelsaft, OGV Lauterbach, Treffpunkt am OGV Vereinsheim
30.09.	13:30	Kinderaktion OGV Wortelstetten, Feuerwehrhaus Wortelstetten
03.10.		Herbstwanderung des OGV Buttenwiesen
07.10.	15:00	Basteln von Herbstlicher Dekoration und Grabschmuck für Allerheiligen, OGV Lauterbach, OGV Vereinsheim
08.10.	13:00	Feier zum 50jährigen Bestehen mit Tag der offenen Tür im Kindergarten Regenbogen Lauterbach
08.10.	09:00	Frühschoppen zur Landtagswahl im Schützenheim Wortelstetten
08.10.	18:00	Blasmusikabend im Bürgerhaus Unterthürheim, Blaskapelle Unterthürheim
12.10.	14:00	Lichtbildervortrag mit Pfarrer Ammich, Seniorentreff Lauterbach, im Pfarrhof Lauterbach, Infos: Gerlinde Eckl
13.10.	19:00	Oktoberfest im Clubheim mit der Blaskapelle Unterthürheim, Hurga-Clubheim Unterthürheim, Anmeldung mit Hähnchenvorbestellung ab sofort möglich bei Richard Drexler 0160 7423940
14.10.	08:00	Gewässerdienst der Fischergilde Illelad / Lauterbach am Weiher am Stadelfeld
14.10.	10:00	bis 14:00 Uhr Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach
15.10.	09:30	Kraut-Einhobelaktion OGV Lauterbach am OGV Vereinsheim
21.10.		OGV Kids Club „Ruabagoischder“ schnitzen, OGV Buttenwiesen
21.10.	09:00	Einwinterung der Hydranten und des Feuerwehrhauses, FFW Lauterbach am Feuerwehrhaus
21.10.	19:00	Vereinschießen im Schützenheim Wortelstetten
21.10.	19:00	Weinfest im Zehentstadel Pfaffenhofen mit Livemusik, OGV Pfaffenhofen
25.10.	08:00	Makrelen grillen am Feuerwehrhaus, Fischergilde Illelad / Lauterbach
27.10.	19:00	Vereinspokjalschießen, „Tell“ Lauterbach, Schütznhheim Lauterbach
28.10.	19:00	Vereinspokjalschießen, „Tell“ Lauterbach, Schütznhheim Lauterbach
05.11.	10:00	bis 17:30 Uhr <b>Leonhardimarkt Buttenwiesen</b>
09.11.	14:00	Treff im Dorfladen Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Dorfladen Lauterbach, Infos: Gerlinde Eckl
10.11.	18:00	Martinsspiel in der Kirche Pfaffenhofen mit anschl. Martinsumzug zum Zehentstadel mit gemütlichem Beisammensein
11.11.	17:00	Martinsumzug des Kindergarten Regenbogen Lauterbach, Treffpunkt an der Pfarrkirche Lauterbach
16.11.	15:00	Mitgliedertreffen mit Vortrag „Was tun, wenn das Augenlicht nachlässt?“ Referenten: Augenärztin Dr. Melanie Rauner vom Augenzentrum in Wertingen und Alfred Schwegler vom Blindenverein Augsburg und Schwaben e.V. im Landgasthof Stark, Gottmannshofen
23.11.	17:00	Bastelabende für den Lauterbacher Weihnachtsmarkt, Infos beim OGV Lauterbach
25.11.	17:00	Adventsmarkt der Ortsvereine Pfaffenhofen im Innenhof des Zehentstadels Pfaffenhofen
25.11.	19:00	Jahreskonzert, Zusamtaler Musikanten, Mehrzweckhalle Buttenwiesen

01.12.	17:30	Fackelwanderung des TSV Unterthürheim, Treffpunkt am Sportplatz Unterthürheim
02.12.	14:00	bis 21:00 Uhr, 18. Lauterbacher Weihnachtsmarkt in der Bahnhofstraße
03.12.	16:00	Kirchenkonzert in der Pfarrkirche Maria Hilf Unterthürheim, Blaskapelle Unterthürheim
07.12.	14:00	Adventsfeier, Seniorentreff Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach, Infos: Gerlinde Eckl
09.12.	16:00	Weihnachtsmarkt Buttenwiesen wieder am Marktplatz rund um das Kriegerdenkmal
09.12.	20:00	Gempfinger Viergesang im Zehentstadel Pfaffenhofen
09.12.	18:00	Fackelwanderung mit anschließender Mitgliederversammlung, Wasserwacht OG Lauterbach, Freibad Lauterbach
15.12.	19:30	Weihnachtsfeier mit Nusschießen Schützenverein „Grüner Baum“ Buttenwiesen, Schützenheim Buttenwiesen
16.12.	17:00	Wortelstetter Budenzauber, am Dorfplatz in Wortelstetten
16.12.	19:30	Nusschießen, „Tell“ Lauterbach im Schützenheim Lauterbach
29.12.	19:30	Weihnachtsfeier im Schützenheim Wortelstetten
30.12.	19:30	Kameradschaftschafkopfen, „Tell“ Lauterbach im Schützenheim Lauterbach
06.01.	19:30	Generalversammlung des KSV Wortelstetten in der Gaststätte Rauch Wortelstetten
12.01.	19:30	Generalversammlung der Hubertusschützen Unterthürheim im Schützenheim Unterthürheim

### Terminvorschau

13.-15.06.25	150 jähriges Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffenhofen
04.-06.07.25	50-jähriges Vereinsjubiläum SV Wortelstetten
13.-14.09.25	Feuerwehrfest der freiwilligen Feuerwehr Unterthürheim



**SEHR GUT**  
Kundenurteil  
04/2023 tuev-saar.de/SC45453

**Kundenzufriedenheit**

**Wir sind MEGA stolz darauf!**

- Kunden, die ihr Hörsystem nicht bei Hörgeräte LANGER gekauft haben, sind bei uns ebenfalls herzlich willkommen. **Unser Fachpersonal kann Einstellungen von Hörsystemen aller Hersteller vornehmen.**
- **6-er-Pack Varta-Qualitätsbatterien für nur 2,94 €**

**Hörgeräte LANGER GmbH & Co. KG**  
Augsburger Str. 1  
**86637 Wertingen**  
☎ **08272 9930781**  
Mo. und Do. 8 - 13 Uhr  
und 14 - 18 Uhr,  
Freitag 8 - 14:30 Uhr.  
Freitagnachmittag und  
Samstag nach Vereinb.!

Qualität aus Leidenschaft –  
seit 40 Jahren Ihr regionaler Anbieter!

**HÖRGERÄTE LANGER**   
[www.hoergeraete-langer.de](http://www.hoergeraete-langer.de)

### Wöchentliche Termine

Mo	15:00 - 15:45	Fit Kids 1, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274
	16:00 - 17:00	Fit Kids 2, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274
	ab 17:00 Uhr	FC PUZ, F-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:15 - 18:15	S-Klasse, Senioren Gymnastik, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele
	ab 17:30 Uhr	FC PUZ, E-Jugend Fußballtraining und D-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen,
	18:00 - 19:00	Step-Fatburner-Stunde, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Rita Peller 01515 9038080
	ab 18:30 Uhr	FC PUZ, C-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	ab 19:00 Uhr	FC PUZ, A-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	19:00 - 20:00	Wasserwacht-Training im Freibad Lauterbach, Wasserwacht Lauterbach
	19:00 - 20:30	Yoga mit Andrea Gundel, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung 01512 8848057
	19:00 - 20:00	Gymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen

Mo	19:00 - 21:00	Yoga mit Andrea Gundel (10er Karten für TSV Mitglieder 80,00 Euro), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung erforderlich bei Andrea Gundel, Tel. 0151 56029679
	19:15 Uhr	Damenfußballtraining, TSV Unterthürheim am Sportplatz Osterbuch, Info Claudia Marx 1508
Di	16:15 - 17:15	Kleinkinder-Turnen (3 - 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Ulrike Binswanger 1018
	ab 17:30 Uhr	G-Jugend Fußballtraining für Kinder ab 4 Jahren, FC PUZ, Sportgelände Pfaffenhofen,
	17:15 - 18:15	G-Jugendtraining, TSV Unterthürheim, Sportplatz Wortelstetten, Info: Werner Mayershofer 0151 27580182
	17:15 - 18:15	Spiel, Spaß und Turnen (ab 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus, Ulrike Binswanger 1018
	ab 18:30 Uhr	Jugendtraining C-Jugend (Jahrgänge 2010 und 2011), FC PUZ, Riedblickhalle, Info: 0176-55423963
	ab 18:30 Uhr	Jugendtraining D- Jugend (Jahrgänge 2010 und 2011), FC PUZ, Riedblickhalle, Info: 0176-55423963
	18:30 - 19:45	Herrengymnastik, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Josef Putz 08274 691970
	19:00 - 21:00	Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047
	ab 19:30 Uhr	Tanzkurs und Tanzabend für Anfänger und Fortgeschrittene, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen
	20:00 - 22:00	Männerymnastik 50+, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Helmut Kehl sen. Tel. 1880
Mi	15:30 - 16:30	Kinderturnen von 3 - 5 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien
	15:30 - 16:30	Eltern-Kind-Turnen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Verena Friedel 0157 77546454
	16:15 - 17:15	Mutter-Kind-Turnen (1 - 4 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Uth. - Sandra Köhler 01757333690
	ab 17:00 Uhr	FC PUZ, F Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	ab 17:30 Uhr	FC PUZ, E-Jugend Fußballtraining und D-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen,
	17:30 - 19:15	Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558
	18:00 Uhr	Nordic-Walking-Treff, Treffpunkt Salzbeinbachkapelle, TSV Unterthürheim, Ulrike Binswanger Tel. 1018
	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230/7607 erforderlich
	ab 18:30 Uhr	FC PUZ, C-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	19:00 - 20:00	Vinyasa Flow Yoga beim TSV Unterthürheim mit Ina im Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung und weitere Infos unter Tel.-Nr. 0174 1945433
	19:00 - 20:30	Step-Aerobic / Ganzkörper-Workout, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen,
	19:15 Uhr	Damenfußballtraining, TSV Unterthürheim am Sportplatz Osterbuch, Info Claudia Marx 1508
		20:00 - 22:00
Do	09:00 - 10:00	Seniorengymnastik „60 Plus“, Bürgerhaus Unterthürheim, Info bei Renate Putz 691970
	16:00 - 17:00	Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 - 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; >> in alle ungeraden Kalenderwochen außerhalb der Ferien
	17:30 - 18:30	„Mach dich fit“ – Bootcamp für Jedermann, Training mit dem eigenen Körpergewicht. Bitte Handtuch u. Hal-lenschuhe mitbringen! Info: Sandra Gartner 997818
	ab 19:00 Uhr	FC PUZ, A-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	19:00 Uhr	Sport, Spiel & Spaß (Gymnastik u. Ballsport) für Jedermann, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Un-terthürheim, Ulrike Binswanger 1018
	19:00 - 20:00	Functional-Training, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen, Info: www.tsvpfaffenhofen1887.de
	20:00 - 21:00	Fit & Fun Frauenriege, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 08274 928848
Fr	15:00 - 16:30	Kinderturnen für Kinder von 6 – 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;
	16:30 - 17:30	Buben-Turnen 1, 5-7 Jahre / Mehrzweckhalle Buttenwiesen / TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 928848
	16:45 - 18:15	Seilspringen, Turnen und Akrobatik für Jugendliche und junge Erwachsene ab 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien
	17:00 - 18:15	Taekwondo, Allkampf für Kinder, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467
	17:45 - 19:45	Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558
	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger 08230/7607
	18:30 - 19:00	Taekwondo, Allkampf für Erwachsene, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467
	19:00 - 21:00	Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047
	20:00 - 22:00	Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, Hobbyspieler willkommen - Tel.: 08230/7607

So	10:00 - 11:00	Wasserwacht-Jugendtraining im Freibad Lauterbach, Wasserwacht Lauterbach
	ab 13:30 Uhr	A Junioren, FC PUZ ab 13:30 Uhr, Riedblickhalle, Info: Michael Müller 0176-55423963
ab Ende April		Tennis, TSV Unterthürheim, Tennisplatz Unterthürheim, Info: Martin Lerch 997420
täglich		Kinder- und Jugendfußball für Jungen und Mädchen, G- bis A-Jugend am Sportplatz Unterthürheim und Wortelstetten, Werner Mayershofer 0151 27580182 und Wolfgang Mayr 92 85 65

### Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim

jeden Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr jeder Aktionsimbiss 8,00 €		Besondere Angebote
02.09.	Jägerbraten mit Butterspätzle, Kroketten, Championsoße	Schweinskäse 400g Dose, Schwarzwurst Ring
09.09.	knuspriges Schäufele mit Semmelknödel Blaukraut und Biersoße	Leberkäse 400g Dose, Kochsalami Stange
10.09.	Fischerfest der Fischergilde Unterthürheim, ab 10:00 Uhr Steckerlfisch und geräucherte Forellen, mittags Rollbraten	Kaffee und Kuchen am Nachmittag
16.09.	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Leberwurst 400g Dose, Schinkenwurst Stange
ab Oktober: jeden Donnerstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr kesselfrische Weißwürste		
23.09.	knusprige Schweinshaxe mit Kartoffelknödel, Blaukraut, Biersoße	Gelbwurst Stange, Preßack Rot oder Weiß
30.09.	knusprige Rip mit Butterspätzle, Kroketten, Biersoße	Leberkäse 400g Dose, Kochsalami Stange

Wir freuen uns, Sie zu unseren Stammgästen zählen zu dürfen

## LANGE NACHT DER FEUERWEHR 23. SEPTEMBER 2023



**17:00 – 22:00 Uhr**  
Freiwillige Feuerwehr  
Buttenwiesen



## DAS BIETET DIE LANGE NACHT:

- Fahrzeugausstellung mit historischer Spritze
- Große Modenschau „Feuerwehr früher & heute“
- Simulierter Brandraum zum selbst erkunden
- Verschiedene Vorführungen und Schauübungen
- Kinderschminken
- Offene Tür im Feuerwehrhaus
- Essen & Getränke
- Stilvolle Lichtgestaltung



**Feuerwehrhaus Buttenwiesen**  
St. – Leonhard – Straße 4  
86647 Buttenwiesen

## Herzliche Einladung zur kostenlosen Venenmessaktion



18.09.2023 – 19.09.2023



Martinus Apotheke Wertingen

Tel: 08272/2481



Cosmas Apotheke Dillingen

Tel: 09071/50070

27.09.2023 – 28.09.2023



Rathaus Apotheke Meitingen

Tel: 08271/1815

25.09.2023 – 26.09.2023



Stadt Apotheke Gundelfingen

Tel: 09073/7817

26.09.2023 – 27.09.2023



Apotheke Buttenwiesen

Tel: 08274/268



Alles rund ums Haus. Professionelle kostenlose Beratung.

Helmut Onopko, Lauterbach, 0151 61434525.

E-Mail: [helmut.onopko@heimhaus-mail.de](mailto:helmut.onopko@heimhaus-mail.de)

Internet: [onopko.heimhaus.de](http://onopko.heimhaus.de)



### Ihre Werbung im Rathausbrief Buttenwiesen!

**Auflage:**

2600 Druckexemplare in Farbe

+ E-Mail-Verteiler

+ Internetausgabe

**Anzeigenpreise 2023:**

1 ganze DIN A4 Seite - H: 13cm B: 18cm - monatlich 320 €

1/2 DIN A4 Seite  
H: 13cm B: 18cm  
monatlich 160 €

1/4 DIN A4 hoch  
H: 13cm B: 8cm  
monatlich 80 €

1/4 DIN A4 quer  
H: 6cm B: 18cm  
monatlich 80 €

1/8 DIN A4  
H: 6cm B: 8cm  
monatlich 40 €



### Monatliche Termine

#### Der Bücherbus kommt



**Mittwoch**  
13. Sept.  
04. Okt.

13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle  
14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche  
15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche

**Donnerstag**  
14. Sept.  
05. Okt.

13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus  
14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus  
16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte  
16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche  
17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz

14.09.2023  
28.09.2023

die Termine für die nächsten **Energieberatungen im Landratsamt Dillingen**  
vorab bitte Termin vereinbaren Tel. 09071/51-248 (Zimmer 104)  
E-Mail: [christian.weber@landratsamt.dillingen.de](mailto:christian.weber@landratsamt.dillingen.de) jeden 2. und 4. Do von 14:00 - 18:00 Uhr

Sa. 09.09.23

10:00 bis  
14:00 Uhr

**Abholung** bestellter Brote, **Brotbackfreunde Lauterbach**, Pfarrhof Lauterbach, Brotbestellungen bei Petra Böck, Tel. 928077 oder per E-Mail [brotbackfreunde@gmx.de](mailto:brotbackfreunde@gmx.de)  
weitere Termine bis Ende 2023: 14.10.23 + 11.11.23 + 09.12.23



19.09.2023  
03.10.2023  
17.10.2023

15:30 Uhr

**Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen** von BanaFair Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861 Info: [www.banafair.de](http://www.banafair.de)



20.09.2023  
04.10.2023  
18.10.2023

09:00 bis  
11:30 Uhr

**Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen** von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen, St.-Leonhard-Str. 1, 86647 Buttenwiesen





# Kompetenz zahlt sich aus!

Lass Dein Geld in Deiner Heimat

- ✓ Finanzprofis in Ihrer Nähe
- ✓ Zukunftsorientierte Beratung
- ✓ Sicherheit für Ihr Vermögen

Jetzt  
beraten  
lassen!

## Zusamtaler Zinskonto

- ✓ Sichere Geldanlage
- ✓ Hohe Flexibilität
- ✓ Attraktiver Zinssatz

[rb-uz.de/zinskonto](https://rb-uz.de/zinskonto)

**Raiffeisenbank  
Unteres Zusamtal eG**



# AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2022, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter [www.awv-nordschwaben.de](http://www.awv-nordschwaben.de) abgerufen werden.

<b>Restmülltonne Gebiet 1:</b> Almhof, Bartlstockschwaige, Buttenwiesen, Hinterried, Hirtenmahd, Ludwigschwaige, Neuweiler, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten Do. 07.09.23 / Do. 21.09.23 / Fr. 06.10.23	<b>Restmülltonne Gebiet 2:</b> Heidenau Fr. 01.09.23 Fr. 15.09.23 Fr. 29.09.23	<b>Restmülltonne Gebiet 3:</b> Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Feldbach, Frauenstetten, Greggenhof, Illemad, Keltenstraße, Lauterbach, Maierhof, Pappenheimer Straße Mi. 06.09.23 / Mi. 20.09.23 / Do. 05.10.23
--	--	--

<b>Gelber Sack Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße Mo. 25.09.2023 / Mo. 23.10.2023	<b>Gelber Sack Gebiet 2:</b> Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Keltenstraße, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten, Pappenheimer Straße Fr. 08.09.2023 / Sa. 07.10.2023	<b>Gelber Sack Gebiet 3:</b> Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigschwaige Fr. 15.09.23 Fr. 13.10.23
---	---	---

<b>Papiertonne Gebiet 1:</b> Almhof, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße Di. 19.09.23 / Di. 17.10.23	<b>Papiertonne Gebiet 2:</b> Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried Mi. 20.09.23 / Mi. 18.10.23	<b>Papiertonne Gebiet 3:</b> Alemannenstraße, An der Bahn, Frauenstetten, Hinterried, Keltenstraße, Pappenheimer Straße, Neuweiler, Wortelstetten Fr. 22.09.23 / Fr. 20.10.23	<b>Papiertonne Gebiet 4:</b> Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigsschwaige Fr. 15.09.23 Fr. 13.10.23
---	---	---	--

<b>Biotonne in allen Ortsteilen:</b> Fr. 01.09.2023 / Fr. 08.09.2023 / Fr. 15.09.2023 Sa. 22.09.2023 / Fr. 29.09.2023 / Sa. 07.10.2023	Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: <b>AWV Tel. 0906 7803-30</b>
--	---

<b>Recyclinghof Frauenstetten (kein Grünsammelplatz)</b> Ab April: nur samstags von 09:00 bis 14:00 Uhr Schadstoffmobil > Frauenstetten: 16.09.23 12:00 - 14:00 Uhr	<b>Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach</b> Mittwoch und Freitag von 15:00 bis 17:00 Uhr Samstag von 10:00 bis 14:00 Uhr
---	--

Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth)	Mo - Fr Annahme von 07:30 bis 15:30 Uhr
--	---



**Volkshochschule Zusamtal  
Wertingen-Buttenwiesen e.V.**

Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse  
Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf



Anmeldungen und Infos:  
[Geschäftsstelle Wertingen](http://www.vhs-donauzusam.de)  
 08272 / 84180 oder 08272 / 84181  
[Geschäftsstelle Buttenwiesen](http://www.vhs-donauzusam.de)  
 08274 / 9999-12

*Sorgenfrei daheim.*  
SENIOREN HELFEN SENIOREN




- HÄUSLICHE HILFSDIENSTE
- BETREUUNGSDIENSTE
- FAHRSERVICE
- VERANSTALTUNGEN
- WEITERBILDUNG

Wertingen am Marktplatz 6 - Buttenwiesen im Rathaus - Telefon 082 72.64 37 074  
[www.seniorengemeinschaft-wertingen.de](http://www.seniorengemeinschaft-wertingen.de) - [info@seniorengemeinschaft-wertingen.de](mailto:info@seniorengemeinschaft-wertingen.de)

## Der Oktober - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 396 am Donnerstag, den 28. September 2023

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie uns Ihre **Veranstaltungstermine mit Datum, Uhrzeit, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 20. September 2023.**

Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail ab sofort an **die neue E-Mail-Adresse: [redaktion@rathausbrief.de](mailto:redaktion@rathausbrief.de)**

<b>Bürozeiten der Gemeindeverwaltung:</b> Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr <b>Notdienst Wasserrohrbruch 08274 / 9999-28</b>	<b>Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen:</b> Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15	
--	---	---

Rennergiewerke Buttenwiesen Tel. 08274 92780	Störungen Fernwärme 0800 1030303
--	----------------------------------

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50

Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de)